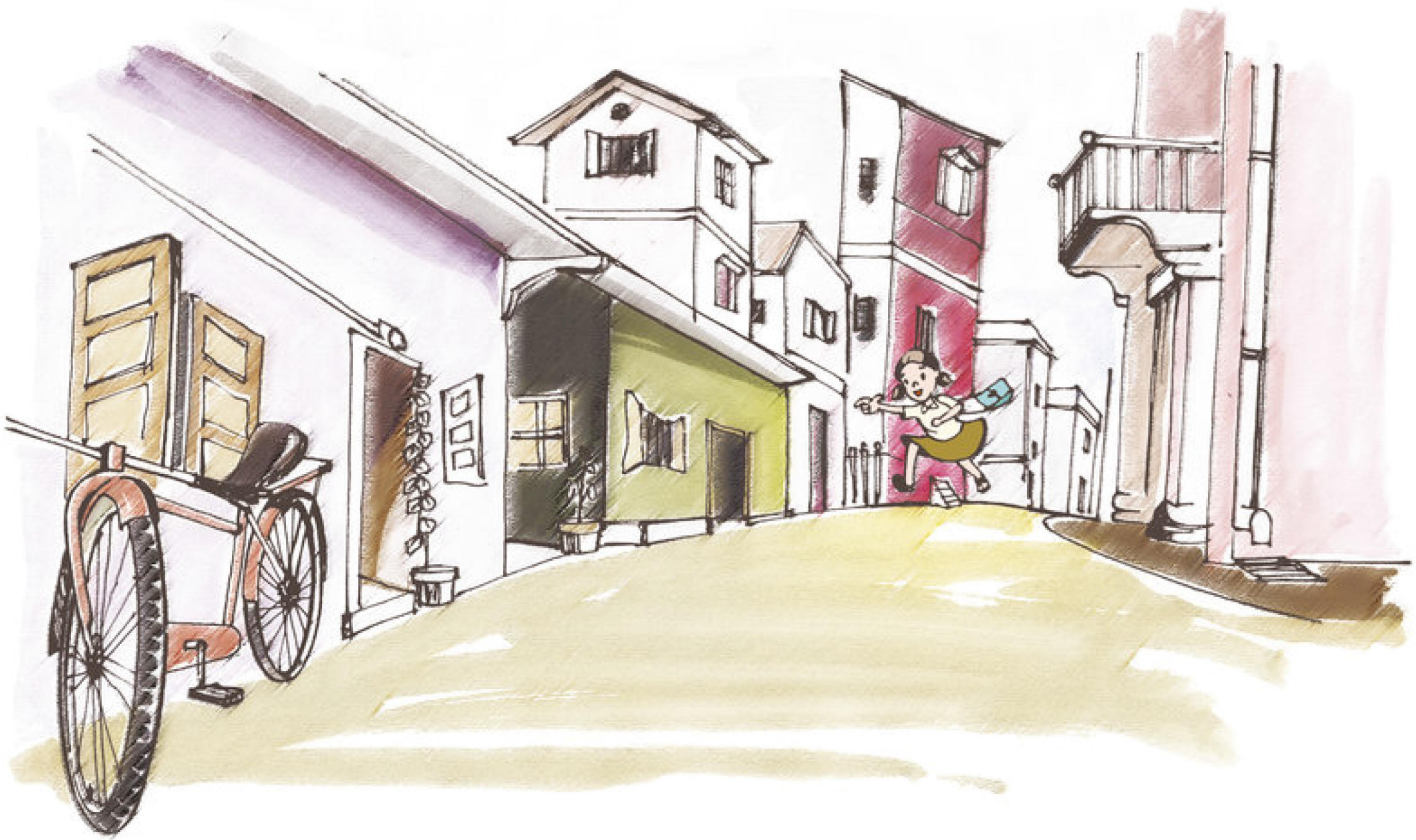
Үйгө кайтуу



Автор: Рухмини Банержи

Сүрөтчүлөр: Кетан Раут, Сантош Пужари

Которгон жана адаптациялаган: Асылгүл Токторбаева

Үйгө кайтуу

Автор: Рухмини Банержи
Сүрөтчүлөр: Кетан Раут, Сантош Пужари
Которгон жана адаптациялаган: Асылгүл Токторбаева

Pratham Books

Кыргыз тилинде
Бишкек - 2021

Copyright © 2020, Бул чыгарма Creative Commons Attribution 4.0 Эл аралык лицензиясы (https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) боюнча лицензияланган.

http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/
Бул ишти коммерциялык максаттарда колдоно аласыз. Бул чыгарманы адаптациялап, толуктай аласыз. Авторлордун, иллюстраторлордун ж.б. автордук укугун жана өздүк маалыматтарын сакташыңыз керек.

Going Home түп нусканын негизинде, Copyright © 2004, Pratham Books. CC BY 4.0 лицензиясы боюнча басылып чыккан.
"Үйгө кайтуу" (кыргыз тилинде), Асылгүл Токторбаева тарабынан которулуп адаптацияланган, Going home (англисче) чыгармасынын негизинде, автору Rukmini Banerji, сүрөтчүлөрү Ketan Raut, Santosh Pujari. Чыгарманын түп нускасын бул жерден көрө аласыз: https://storyweaver.org.in/stories/144-going-home

Бул басылма АКШнын эл аралык өнүктүрүү боюнча агенттиги (USAID) аркылуу көрсөтүлгөн Америка элинин колдоосу менен түзүлдү. Басылманын мазмуну USAIDдин же АКШ Өкмөтүнүн пикирин милдеттүү түрдө чагылдырбайт.

Created with Bloom

Сабак бүттү. Балдар тараршты. Мугалимдер үйлөрүнө кете башташты. Баары кетип жатышат.

Мен сыртка чуркап чыктым. Шашып жатам. Ойногонго убактым жок. Сүйлөшкөнгө да убакыт жок. Батыраак үйгө жетишим керек.

Тар көчө менен чуркап жөнөдүм. Чоң жолго ушул тар көчө менен чыгам.

Чоӊ кѳчѳдѳ унаа кѳп. Машиналар, тракторлор, велосипеддер, мотоциклдер, скутерлер. Тынбай ары-бери ѳтүшѳт. Эптеп жолдун аркы бетине ѳтүшүм керек.

Жолдун ортоңку сызыгына жеттим. Алдымда да унаалар. Артымда да унаалар.

Абайлаш керек!

Өттүм! Жолдун боюндагы жүгөрү саткан кишини сүзүп ала жаздадым.

– Кечириңиз! – деп чуркап жөнөдүм.

Дүкөндөрдөн өттүм. Элдер түркүн буюмдарды сатып алып жатышат. Оюнчук саткан дүкөндү да караган жокмун.

Батыраак баса баштадым. Мына, балык саткан дүкөндөр. Ар биринде балыктын түрлөрү. Чоң, кичине, жалпак, узун, кыска, жылтырак балыктар.

Эми чуркайын.

Идиш, кийим-кече, тиричилик буюмдарын саткан дүкөндөн, чачтарачтан өттүм.

Чуркап келе жатам.

Үйгө келип калдым.

Атам жумушуна түштөн кийин кетет. Велосипеди сыртта турат. Демек, кете элек. Убагында келдим.

Атам сыртка чыкты. Апам аны узатып калды. Мен атамды кучактадым. Ал да мени кучактады.

Атам жумушуна кетти. Эми шашпайм. Убактым көп.

АМЕРИКАНЫН ЭЛИНЕН

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН БИЛИМ БЕРҮҮ ЖАНА ИЛИМ МИНИСТРЛИГИ

Автор: Рухмини Банержи

Сүрөтчүлөр: Кетан Раут, Сантош Пужари

Которгон жана адаптациялаган:

Асылгүл Токторбаева

USAID "Окуу керемет!" долбоору

Кыргыз Республикасы

1-класс
- 1.1 деңгээли
- 1.2 деңгээли
- **1.3 деңгээли**

2-класс
- 2.1 деңгээли
- 2.2 деңгээли

3-класс
- 3.1 деңгээли
- 3.2 деңгээли

4-класс
- 4.1 деңгээли
- 4.2 деңгээли